سورة الحاقة

Surah Al-Haqqah

The Reality · Arabic with English translation

SURAH 69 · 52 AYAHS · MAKKI

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَـٰنِ ٱلرَّحِيمِ

ٱلْحَآقَّةُ ﴿١﴾

69:1 The Inevitable Reality -

مَا ٱلْحَآقَّةُ ﴿٢﴾

69:2 What is the Inevitable Reality?

وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا ٱلْحَآقَّةُ ﴿٣﴾

69:3 And what can make you know what is the Inevitable Reality?

كَذَّبَتْ ثَمُودُ وَعَادٌۢ بِٱلْقَارِعَةِ ﴿٤﴾

69:4 Thamūd and ʿAad denied the Striking Calamity [i.e., the Resurrection].

فَأَمَّا ثَمُودُ فَأُهْلِكُوا۟ بِٱلطَّاغِيَةِ ﴿٥﴾

69:5 So as for Thamūd, they were destroyed by the overpowering [blast].

وَأَمَّا عَادٌ فَأُهْلِكُوا۟ بِرِيحٍ صَرْصَرٍ عَاتِيَةٍ ﴿٦﴾

69:6 And as for ʿAad, they were destroyed by a screaming,[1737] violent wind

[1737] Or "cold."

سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَمَٰنِيَةَ أَيَّامٍ حُسُومًا فَتَرَى ٱلْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَىٰ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ خَاوِيَةٍ ﴿٧﴾

69:7 Which He [i.e., Allāh] imposed upon them for seven nights and eight days in succession, so you would see the people therein fallen as if they were hollow trunks of palm trees.

فَهَلْ تَرَىٰ لَهُم مِّنۢ بَاقِيَةٍ ﴿٨﴾

69:8 Then do you see of them any remains?

وَجَآءَ فِرْعَوْنُ وَمَن قَبْلَهُۥ وَٱلْمُؤْتَفِكَٰتُ بِٱلْخَاطِئَةِ ﴿٩﴾

69:9 And there came Pharaoh and those before him and the overturned cities[1738] with sin.

[1738] Those to which Lot was sent (see 11:82-83) or generally, all cities which were destroyed due to their denial of a messenger from Allāh.

فَعَصَوْا۟ رَسُولَ رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُمْ أَخْذَةً رَّابِيَةً ﴿١٠﴾

69:10 And they disobeyed the messenger of their Lord, so He seized them with a seizure exceeding [in severity].

إِنَّا لَمَّا طَغَا ٱلْمَآءُ حَمَلْنَٰكُمْ فِى ٱلْجَارِيَةِ ﴿١١﴾

69:11 Indeed, when the water overflowed, We carried you [i.e., your ancestors] in the sailing ship[1739]

[1739] Which was constructed by Noah.

لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَتَعِيَهَآ أُذُنٌ وَٰعِيَةٌ ﴿١٢﴾

69:12 That We might make it for you a reminder and [that] a conscious ear would be conscious of it.

فَإِذَا نُفِخَ فِى ٱلصُّورِ نَفْخَةٌ وَٰحِدَةٌ ﴿١٣﴾

69:13 Then when the Horn is blown with one blast

وَحُمِلَتِ ٱلْأَرْضُ وَٱلْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَٰحِدَةً ﴿١٤﴾

69:14 And the earth and the mountains are lifted and leveled with one blow [i.e., stroke] -

فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ ٱلْوَاقِعَةُ ﴿١٥﴾

69:15 Then on that Day, the Occurrence [i.e., Resurrection] will occur,

وَٱنشَقَّتِ ٱلسَّمَآءُ فَهِىَ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ ﴿١٦﴾

69:16 And the heaven will split [open], for that Day it is infirm.[1740]

[1740] i.e., weak, enfeebled and unstable.

وَٱلْمَلَكُ عَلَىٰٓ أَرْجَآئِهَا ۚ وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمَٰنِيَةٌ ﴿١٧﴾

69:17 And the angels are at its edges. And there will bear the Throne of your Lord above them, that Day, eight [of them].

يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَىٰ مِنكُمْ خَافِيَةٌ ﴿١٨﴾

69:18 That Day, you will be exhibited [for judgement]; not hidden among you is anything concealed.[1741]

[1741] i.e., any person or any secret you might attempt to conceal.

فَأَمَّا مَنْ أُوتِىَ كِتَٰبَهُۥ بِيَمِينِهِۦ فَيَقُولُ هَآؤُمُ ٱقْرَءُوا۟ كِتَٰبِيَهْ ﴿١٩﴾

69:19 So as for he who is given his record in his right hand, he will say, "Here, read my record!

إِنِّى ظَنَنتُ أَنِّى مُلَٰقٍ حِسَابِيَهْ ﴿٢٠﴾

69:20 Indeed, I was certain that I would be meeting my account."

فَهُوَ فِى عِيشَةٍ رَّاضِيَةٍ ﴿٢١﴾

69:21 So he will be in a pleasant life -

فِى جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿٢٢﴾

69:22 In an elevated garden,

قُطُوفُهَا دَانِيَةٌ ﴿٢٣﴾

69:23 Its [fruit] to be picked hanging near.

كُلُوا۟ وَٱشْرَبُوا۟ هَنِيٓـًٔۢا بِمَآ أَسْلَفْتُمْ فِى ٱلْأَيَّامِ ٱلْخَالِيَةِ ﴿٢٤﴾

69:24 [They will be told], "Eat and drink in satisfaction for what you put forth[1742] in the days past."

[1742] Literally, "advanced" in anticipation of reward in the Hereafter.

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَٰبَهُۥ بِشِمَالِهِۦ فَيَقُولُ يَٰلَيْتَنِي لَمْ أُوتَ كِتَٰبِيَهْ ﴿٢٥﴾

69:25 But as for he who is given his record in his left hand, he will say, "Oh, I wish I had not been given my record

وَلَمْ أَدْرِ مَا حِسَابِيَهْ ﴿٢٦﴾

69:26 And had not known what is my account.

يَٰلَيْتَهَا كَانَتِ ٱلْقَاضِيَةَ ﴿٢٧﴾

69:27 I wish it [i.e., my death] had been the decisive one.[1743]

[1743] i.e., ending life rather than being the gateway to eternal life.

مَآ أَغْنَىٰ عَنِّي مَالِيَهْ ﴿٢٨﴾

69:28 My wealth has not availed me.

هَلَكَ عَنِّي سُلْطَٰنِيَهْ ﴿٢٩﴾

69:29 Gone from me is my authority."[1744]

[1744] i.e., I have no valid excuse to stand on.

خُذُوهُ فَغُلُّوهُ ﴿٣٠﴾

69:30 [Allāh will say], "Seize him and shackle him.

ثُمَّ ٱلْجَحِيمَ صَلُّوهُ ﴿٣١﴾

69:31 Then into Hellfire drive him.

ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَٱسْلُكُوهُ ﴿٣٢﴾

69:32 Then into a chain whose length is seventy cubits insert him."

إِنَّهُۥ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِٱللَّهِ ٱلْعَظِيمِ ﴿٣٣﴾

69:33 Indeed, he did not used to believe in Allāh, the Most Great,

وَلَا يَحُضُّ عَلَىٰ طَعَامِ ٱلْمِسْكِينِ ﴿٣٤﴾

69:34 Nor did he encourage the feeding of the poor.

فَلَيْسَ لَهُ ٱلْيَوْمَ هَٰهُنَا حَمِيمٌ ﴿٣٥﴾

69:35 So there is not for him here this Day any devoted friend

وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غِسْلِينٍ ﴿٣٦﴾

69:36 Nor any food except from the discharge of wounds;

لَّا يَأْكُلُهُۥٓ إِلَّا ٱلْخَٰطِـُٔونَ ﴿٣٧﴾

69:37 None will eat it except the sinners.

فَلَآ أُقْسِمُ بِمَا تُبْصِرُونَ ﴿٣٨﴾

69:38 So I swear by what you see

وَمَا لَا تُبْصِرُونَ ﴿٣٩﴾

69:39 And what you do not see

إِنَّهُۥ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿٤٠﴾

69:40 [That] indeed, it [i.e., the Qur'ān] is the word of a noble Messenger.

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ ۚ قَلِيلًا مَّا تُؤْمِنُونَ ﴿٤١﴾

69:41 And it is not the word of a poet; little do you believe.

وَلَا بِقَوْلِ كَاهِنٍ ۚ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿٤٢﴾

69:42 Nor the word of a soothsayer; little do you remember.

تَنزِيلٌ مِّن رَّبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٤٣﴾

69:43 [It is] a revelation from the Lord of the worlds.

وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضَ ٱلْأَقَاوِيلِ ﴿٤٤﴾

69:44 And if he [i.e., Muḥammad] had made up about Us some [false] sayings,

لَأَخَذْنَا مِنْهُ بِٱلْيَمِينِ ﴿٤٥﴾

69:45 We would have seized him by the right hand;[1745]

[1745] Another interpretation is "by [Our] right hand," i.e., Allāh would have exacted revenge with might and power.

ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ ٱلْوَتِينَ ﴿٤٦﴾

69:46 Then We would have cut from him the aorta.[1746]

[1746] Causing immediate death.

فَمَا مِنكُم مِّنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَٰجِزِينَ ﴿٤٧﴾

69:47 And there is no one of you who could prevent [Us] from him.

وَإِنَّهُۥ لَتَذْكِرَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾

69:48 And indeed, it [i.e., the Qur'ān] is a reminder for the righteous.

وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنكُم مُّكَذِّبِينَ ﴿٤٩﴾

69:49 And indeed, We know that among you are deniers.

وَإِنَّهُۥ لَحَسْرَةٌ عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٥٠﴾

69:50 And indeed, it will be [a cause of] regret upon the disbelievers.

وَإِنَّهُۥ لَحَقُّ ٱلْيَقِينِ ﴿٥١﴾

69:51 And indeed, it is the truth of certainty.

فَسَبِّحْ بِٱسْمِ رَبِّكَ ٱلْعَظِيمِ ﴿٥٢﴾

69:52 So exalt the name of your Lord, the Most Great.

Surah Al-Haqqah. Read it online with audio, and tap any word to hear it, at readsurah.com/surah/al-haqqah.

Arabic text: Tanzil Project (tanzil.net), CC BY 3.0, unmodified. English translation: Saheeh International, QuranEnc.com version 1.1.2.

Free to print and share for non-commercial use, including in classes and mosques. Please do not alter the text.

PLEASE DO NOT REMOVE OR CHANGE THIS COPYRIGHT BLOCK

==========

Tanzil Quran Text (Uthmani, Version 1.1)
Copyright (C) 2007-2026 Tanzil Project
License: Creative Commons Attribution 3.0
This copy of the Quran text is carefully produced, highly
verified and continuously monitored by a group of specialists
at Tanzil Project.
TERMS OF USE:
- Permission is granted to copy and distribute verbatim copies
of this text, but CHANGING IT IS NOT ALLOWED.
- This Quran text can be used in any website or application,
provided that its source (Tanzil Project) is clearly indicated,
and a link is made to tanzil.net to enable users to keep
track of changes.
- This copyright notice shall be included in all verbatim copies
of the text, and shall be reproduced appropriately in all files
derived from or containing substantial portion of this text.
Please check updates at: http://tanzil.net/updates/

==========